

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 25 (1903)  
**Heft:** 16

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 16 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Die kleine Kuckucksuhr.**

Mein Hans, mein Täubchen, süßer Schatz,  
Du stürzt schon wieder sehr.  
Du wendest deine Augen ab,  
Sie blitzen unheilsvoller.  
O blicke mich doch lächelnd an!  
Schau nicht so grimmig drein!  
So, so! Nur lustig! Sage mir,  
Liebst du mich, Hänschen mein?

Wenn wohlgefällig auch mein Aug'  
Manchmal auf andern ruht,  
Und du zurückgesetzt dich wähnst,  
Bin ich doch dir nur gut.  
Dass ich durchaus nicht hässlich bin,  
Ist nicht mein Fehler, nein!  
Mit Blicken zahl' den Schmeichlern ich . . .  
Liebst du mich, Hänschen mein?

Warum dem Krämer ich gefragt,  
Dass er noch hoffen kann?  
Du Närchen um so besser mißt  
Er mir das Linnen dann  
Das feine Linnen wird zum Schmuck  
für unsern Tisch eine sein;  
Der arme Krämer aber hofft . . .  
Liebst du mich, Hänschen mein?

Zieh' deine Stirne nicht so kraus,  
Das sieht dir gar zu schlecht.  
Der Peter ruft mich jetzt zum Tanz,  
Das ist dir doch wohl reicht?  
Der Fasching kommt ja stets zuerst,  
Das Fasching hinterdrein;  
Dann bin ich ewig dein, mein Schatz . . .  
Liebst du mich, Hänschen mein?

Rogma, Andor de Leveld.

später geöffnet werden durfte. Es stellt sich nun heraus, dass er 250,000 Mark für wohltätige Zwecke bestimmt, den Rest aber seinen beiden Nichten unter der Bedingung vermachte, dass beide vor Erbsantritt je 1 Jahr bei einer Münchener Familie als Dienstmädchen in Dienst treten, unter völliger Verzicht auf ihre bisherige Lebensweise, nur mit dem Nötigsten versehen, gegen Magdlohn und ohne Unterhaltung von Hause; nachher haben sie, vor Ertritt des Erbes, ein Zeugnis über Zufriedenheit ihrer Dienstherrschaft vorzuweisen. Die Schwesterstochter hat sich der Bedingung unterzogen und dient heute in der Familie eines Münchener Installateurs. Die Bruderstochter dagegen, eine in einem Institut erzogene, hat die Gültigkeit des Testamentes angefochten, weil der Onkel "offenbar" nicht bei klarem Verstande gewesen sei.

zweifeln. Niemand lernt, niemand hört, niemand ist ruhig. Will man sich über die heimliche Bewegung in der Schule wirklich amüsieren, so darf man nicht vorausgehen, sondern man muss hinter nachfolgen, wo man die Köpfe im Auge hat. Man sollte meinen, sie hätten ein selbständiges Leben bekommen. Sie hüpfen, tanzen, verschlingt und lösen sich, und der Farbenunterschied wirkt mit seiner außerordentlichen Unruhe geradezu komisch. All die brandroten, braunroten gegen die dunklen, welche wasserfarbig aussehen oder goldig glänzen, gegen die, welche außen schwarz und innen braun oder ganz bläulich-raben Schwarz sind. Und die Köpfe sind so eifrig und beweglich, als plauderten sie miteinander; das Leben auf dem Rücken ist ein treuer Reflex des wirklichen Lebens. Böhmische Bären.

**Eine lange Verlobung.**

Den Reford der längsten Verlobung hat jedenfalls ein alter Mann in Böhmen gedichtet. Franz Römer, ein armer Tagelöhner aus Oberpolitz verliebte sich als junger Mensch vor 25 Jahren in die bildschöne Anna Henner, und diese erwiderde seine Neigung. Aber der ehelebliche Verbindung stürmten sich stets neue Hindernisse in den Weg, bald fehlte es an den nötigen Geldmitteln, bald an einem Heim, dann musste Franz in den Krieg und kam als Krippel mit zerstoßener Arm wieder. Trotzdem ließ das Mädchen nicht von ihm und füllte alle andern Bewerber aus. Vor kurzem nun wurde Franz stark, schwer, unheilbar, und auf dem Totenbett ließ er sich noch mit der Geliebten trauen. Zwei Tage nach seinem hundertsten Geburtstage starb er. Seine trauernde Witwe ist 93 Jahre alt.

**Die Köpfe als Thermometer.**

Wenn von einer Schule eine Frage aufgegriffen wird, von welcher in den Unterrichtsstunden nicht laut geredet werden darf, so ist es für die Lehrer zum Ver-

Neuheit Neuheit

**Bocol**

Mund- und Gurgelwasser  
in trockener Form und unverzerrlicher Packung.

Zur Selbstbereitung  
eines die Mundhöhle  
desinfizierenden  
Mundwassers von  
feinstem Parfüm.

Preis per Flasche 2 Fr.  
für mindestens  
800 Mundspülungen.

In allen Apotheken,  
Drogerien und Parfümeriegeschäften.

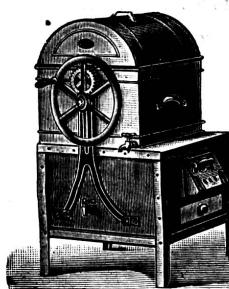
**Ein zweckmäßiges Testament.**

Ein vor fünf Jahren in Bayern verstorbener Junggeselle hinterließ ein Testament, das erst fünf Jahre

Sorgfalt prüfende  
Bedienung.**Kleider-Färberei****Sprenger-Bernet, St. Gallen**

"Pilgerhof" (Za 6 225) Fabrik:  
48 Neugasse 48 Konkordiastr. 3  
Telephon 1 2324

Billige Preise.

**Chem. Waschanstalt****Die beste und einzige Waschmaschine**

die wirklich eine komplette und auch trans-  
portable Wascheinrichtung ist, wird seit  
17 Jahren erstellt von der

Fabrik für Wasch- und Tröckne-Anlagen  
**J. DÜNNER**  
in Schönbühl bei Bern.

Diese Maschine hat eine Feuerung und wird  
damit die Wäsche gekocht, durch das Drehen total  
gewaschen und liefert auch genügend kochendes  
Wasser zum Läutern derselben. Inhalt der Maschine  
für Private 10-12 Leintücher oder 16 Hemden.

**Kochzeit 30 Minuten.**

Mindestens 50% Ersparnis an Zeit und Brennmaterial.  
Leistungangaben, durch Hunderte von Zeugnissen erhärtet, werden garantiert.

**Waschmaschinen, Auswindmaschinen für Wasser-  
betrieb, Tröckne-Anlagen** für Private, Hotels und Anstalten.  
Zeichnungen und Prospekte zu Diensten. [2369]

Wir empfehlen unsere prächtig ausgestatteten

**Einbanddecken**

als stets willkommene

**Hübsche Gelegenheits-Geschenke**

Schweizer Frauen-Zeitung

Fr. 2.—

Für die Kleine Welt

— — 60

Koch- und Haushaltungsschule

— — 60

Prompter Versand per Nachnahme.

2289]

Verlag und Expedition.

**Bruchleidende**

finden sichere und schnelle Heilung durch mein patentiertes, mit verschiedenen goldenen Medaillen und höchsten Auszeichnungen prämiertes

**Bruchband ohne Feder**

Man hüte sich vor minderwertigen Nachahmungen. Auf Anfrage Broschüre mit  
Dankschreiben vieler Geheilten gratis und franko durch

(O 700 B) [2429]

Dr. Reimanns, Valkenberg, L Nr. 160, Holland.

**Das ächte „Perl-Garn“ gesetzlich geschützt.**

Nr. 7/3fach Rote Etiquette × Nr. 8/3fach Grüne Etiquette  
(Zum Schutze vor Nachahmungen, verlange man ausdrücklich diese Etiquetten.)  
ist anerkannt das beste und beliebteste Baumwoll-Strickgarn  
der Gegenwart.

Handlungen können dieses Garn, sowie fertige Strümpfe und Socken zu  
Fabrikpreisen von den meisten Engroshäusern beziehen oder direkt von den Fabrikanten  
J. J. Küntzli & Co., Strickgarn- und Strumpfwarenfabrik in Strengelbach (Aargau). [2275]

**Dr. Wanders Malzextrakte**

36jähriger Erfolg! Fabrik gegründet: Bern 1865. 36jähriger Erfolg!  
Malzextrakt rein, reizmildendes und auflösendes Präparat bei Kehlkopf-, Bronchial- und Lungenkatarrhen. Preis 1.30  
Malzextrakt mit Kreosot, größter Erfolg bei Lungenaffectioen. 2.—  
Malzextrakt mit Jodeisen, gegen Skrofulose bei Kindern und Erwachsenen, vollkommen Lebertranersatz. 1.40  
Malzextrakt mit Kalkphosphat, bei Rachitischen und tuberkulösen Affektionen. Nährmittel für knochenschwache Kinder. 1.40  
Neu! Malzextrakt mit Cascara Sagrada, leistet vorzügliche Dienste bei chronischer Verstopfung und Hämorrhoiden. 1.50

Dr. Wanders Malzzucker und Malzbonbons. Altbewährte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht, überall käuflich. [2283]

**Brautleuten**

empfehlen wir unsere Ausstellung compl. Zimmer-Einrich-  
tungen zur zwanglosen Besichtigung. Als besonders beliebte  
Aussteuern offerieren wir:

[2114] Schlaufzimmer in Eichen- od. Rusternholz

2 Bettläden 1×2 m innen 1 Blüffet in Nussbaumholz (innen Eiche)

2 Feder-Rosshaarmatzen mit Keilkissen 1 Ausziehtisch 130/90 1 Sofa m. Plüscht. od.

2 Duvet, Pfülmern und 6 Rohressel 2 Halbfaupteil Kamelietisch.

2 Nachtische mit Marmor 1 Serviertisch 1 Rollendivan mit Mo- 1 Salontisch n. Wahl bezog.

1 Waschkommode m. Marmor 1 Spiegelschrank mit Cyst. 1 Silberschrank

1 Spiegelschrank mit Cyst. Fac. Glas 1 Spiegel

Fr. 600.— Fr. 680.—

50 Musterzimmer in allen Preislagen, einfachster

bis hochfeinster Ausführung.

Mehrjährige schriftliche Garantie.

Eigene Fabrikation. Ateliers für Polster und Dekorationen.

**Möbelfabrik Thümena & Co., Zürich I**

Schiffände 12

vorm. Möbelmagazin Ad. Aeschlimann.

**Neuheiten! in Uhren**  
Gold- und Silberwaren  
empfohlen höchst  
**Gebrüder Scherraus**  
Uhrmacher und Goldschmiede  
**St. Gallen Speicher**  
Neugasse 16, nächst der Post.  
Reparaturen, Garantie.

Billiger und ausgiebiger als frische Kuhbutter ist die Kokosnussbutter

### Palmin

welche zur Zubereitung von Braten, Gemüse und Backwaren gleich gut verwendet werden kann. Wegen seiner grossen Vorzüglichkeit wird das Palmin schon jahrelang gebraucht. Preis per Pfund 90 Cts. Nach Orten ohne Niederlage liefert 9 Pfundbüchsen franco gegen Nachnahme [2260]

Carl Brugger-Harnisch  
KREUZLINGEN.

**Heirate nicht**  
ohne Dr. Retau, Buch über die Ehe, mit 39 anatomischen Bildern, Preis 2 Fr., Dr. Lewitt, Liebe und Ehe ohne Kinder, Preis 2 Fr., gelesen zu haben. Versand verschlossen durch **Nedwigs Verlag in Luzern.** [2265]

Abnehmern beider Werke lieferet gratis „Die schmerz- und gefahrlose Entbindung der Frauen“ (preisgekrönt).

**Frauen- und Geschlechts-krankheiten, Periodenstörung, Gebär- mutterleiden**

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

Dr. med. J. Häffiger  
Ennenda. [2251]

Direkte Sendungen an die bekannte grösste und erste  
**Chemische Waschanstalt u. Kleiderfärberei**  
Terlinden & Co.  
1899] vormal H. Hintermeister in Küsnacht Zürich werden in **kürzester Frist sorgfältig effektuiert** und retourniert in solider  
**Gratis-Schachtelpackung.**  
Filialen u. Dépôts in allen grösseren Städten u. Ortschaften der Schweiz

Hausger. werden nicht gehalten.

Hausger. werden nicht gehalten.

### Anerkennung

findet überall unser gesetzl. geschütztes

### Praktikol



da dasselbe jedem Boden prachtvollen dauernd. Glanz verleiht. Kein Wachsen, kein Blochten mehr! Grösste Mühe- und Zeitsparnis! Ge stattet feuchtes Aufwischen ohne Glanzverlust! Geruchlos und sofort trocken! Holzstruktur bleibt sichtbar. Einfachste Anwendung! Konserviert und frischt Linoleum auf! Prospekt und Zeugnisse gratis. Direkter Detail-Versandt durch die Allein-Fabrikanten **Lendi & Co.**, Fraumünster 17, Zürich. [1964]

Achten Sie, bitte, auf den Namen **Praktikol** und unsere Firma.

Dépôts: Droguerie Fleischmann, Konradstrasse, 93; Geng, Hollingerbazar; Wernli, Demièville & Cie, L. Widmer, (Meier-Schaud) in Zürich.

(Forts. folgt.)

**Wizemann's feinste Palmbutter**  
ist auch in heißem Zustande  
**geruchfrei.**

### Damen- und Herren-

# STRÜMPFE



REINWOLLENE IN SCHWARZ u. BEIGE das Paar zu FR. 1.25  
BAUMWOELLE IN DIAMANTSCHWARZ " FR. 0.65

Referenzmuster werden paarweise abgegeben, sonst werden blos Bestellungen von mindestens einem halben Dutzend effektuiert.

Alle Sendungen erfolgen ausschliesslich gegen Nachnahme.

MECHANISCHE STRICKEREIEN  
AARBURG.

Herren- und Damenstrümpfe	Ia Flor, lederfarben, schwarz . . .	Fr. 1. 25
" "	Seide und Wolle, beige und schwarz . . .	1. 75
" "	roh und schwarz, Ia Macobaumwolle . . .	zu Fr. 0. 55
" "	Vigogne, lederfarben und beige . . .	0. 55
" "	Ia Flor, roh, lederfarben und schwarz . . .	0. 75
Herrensocken	reinwollene, in schwarz und beige . . .	0. 75
(Fuss ohne Naht)	Wolle und Seide, in schwarz und beige . . .	1. 25
	Schwarze Wolle mit farbiger Seide gesprenkelt, assortiert . . .	1. 45
	FUSSSPITZE UND FERSE VERSTÄRKT.	[2272]

Schwere Winterqualitäten in Wolle oder Seide und Wolle das Paar 20 Cts. mehr.

Nur innerhalb der Schweiz

### Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bitto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [1604]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich,

### Bienenhonig

feinsten schweizerisch. Blütenhonig, verkauft mit Garantie für Echtheit, in Blechdosen à 1. 2 u. 4½ Kilo à Fr. 2.40 per Kilo [2003]

Max Sulzberger, Horn a. B.

Lenzburger Beerenkulturen einzig in ihrer Ausdehnung und Art der intensiven Bodenausnutzung.

# Lenzburger Confituren

sind anerkannt die besten!

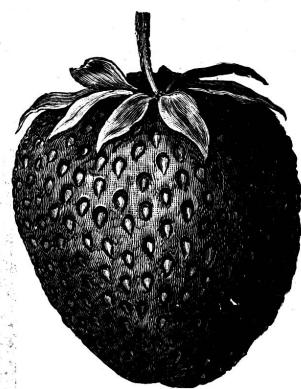
Lenzburger Confituren  
Lenzburger Confituren

haben ganz das köstliche Aroma  
der frischen Frucht.

sind billig und ausgiebig.

Lenzburger Confituren  
Lenzburger Confituren

werden immer mehr ein Nahrungs- und Genussmittel für jedermann, sollten auf keinem Frühstückstisch fehlen.



# Lenzburger Confituren

Himbeeren  
Erdbeeren  
Johannisbeeren  
Aprikosen  
Brombeeren  
Zwetschgen  
Heidelbeeren  
Orangen

Aepfeln  
Quitten  
Stachelbeeren  
Mirabelles  
Hagebutten  
Kirschen  
Pfirsichen  
Hollunder

von

sind in

lackierten Blecheinern von 25, 10 und 5 Kilo,  
soliden Emailleinhern von 25, 10 und 5 Kilo,  
Emailkochtöpfen von 10 und 5 Kilo,

weissen Töpfen mit Perg.-Verschl. v. 500 gr. Inhalt  
Gläsern " " 500 " " 500 " "

überall zu haben.

Man verlange durchaus Lenzburger Confituren.

# Conservenfabrik Lenzburg

v. Henckell & Roth.

[2323]